

ideo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ Tuæ cánimus sine fine dicéntes:

**COMMUNION Matt 19: 28-29**

Amen, dico vobis: quod vos, qui reliquistis ómnia et secúti estis me, céntuplum accipiétis et vitam ætérnam possidébitis.

**POSTCOMMUNION**

Percéptis, Dómine, sacraméntis: beáto Paulo Apóstolo tuo interveniénte, deprecámur; ut, quæ pro illíus celebráta sunt glória, nobis proficiant ad medélam.

*(For St. Peter)*

Lætíficet nos, Dómine, munus oblátum: ut, sicut in Apóstolo tuo Petro te mirábilem prædicámus; sic per illum tuæ sumamus indulgéntiæ largitátem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Thy work, Thou didst set over it to be its pastors. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying:

Amen I say to you, that you, who have left all things and followed Me, shall receive an hundredfold, and shall possess life everlasting.

Having received Thy holy Sacrament O Lord, we entreat Thee, that through the intercession of blessed Apostle Paul, the mysteries we have celebrated to his glory, may be to us a healing remedy.

O Lord, may the gift we offer bring us joy, that as we praise Thy wondrous work in Thine Apostle Peter, so through him may we share Thy generous forgiveness. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**MASS PROPER: JUNE 30, ST. PAUL, APOSTLE**

MASS *Scio, cui crédidi* (red)

**INTROIT 2 Tim. 1: 12**

Scio, cui crédidi, et certus sum, quia potens est depósitum meum servare in illum diem, justus judex. (Ps 138: 1-2) Dómine, probásti me et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam et resurrectionem meam. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Scio, cui crédidi, et certus sum, quia potens est depósitum meum servare in illum diem, justus judex.

I know Whom I have believed, and I am certain that He is able to keep that which I committed to Him, against that day; being a just judge. (Ps 138: 1-2) Lord, Thou hast proved me and known me: thou hast know my sitting down, and my rising up. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. I know Whom I have believed, and I am certain that He is able to keep that which I committed to Him, against that day; being a just judge.

**COLLECT**

Deus, qui multitúdinem géntium beáti Pauli Apóstoli prædicatióne docuísti: da nobis, quæsumus; ut, cujus commemoratiónem cólimus, ejus apud te patrocínia sentiámus.

O God, Who didst teach the multitude of the nations by the preaching of the blessed apostle, Paul, grant us, we beseech Thee, that, venerating his natal day, we may experience the benefits of his intercession with Thee.

*(For St. Peter)*

Deus, qui beáto Petro Apóstolo tuo, collátis clávis regni cæléstis, ligándi atque solvéndi pontificium tradidísti: concéde; ut, intercessiόνis ejus auxílio, a peccatórum nostrórum néxibus liberémur. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

O God, Who, in conferring upon blessed Peter, Thine apostle, the keys of the heavenly kingdom, didst commit to him the priestly power of binding and loosing, grant that, by the help of his intercession, we may be delivered from the bonds of our sin. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**EPISTLE Gal 1: 11-20**

Fratres: Notum vobis fácio Evangélium, quod evangelizátum est a me, quia non est secúndum hómíne: neque enim ego ab hómíne accépi illud neque dídici, sed per revelatióne Jesu Christi. Audístis enim conversatióne meam aliquándo in judaísmo: quóniam supra

Brethren, I give you to understand, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. For neither did I receive it of man, nor did I learn it; but by the revelation of Jesus Christ. For you have heard of my conversation in time past in the Jews' religion: how that,

modum persequēbar Ecclēsiā Dei, et expugnābam illam, et proficiēbam in iudaismo supra multos coetāneos meos in gēnere meo, abundāntius æmulātor exsistens paternārum meārum traditiōnum. Cum autem placuit ei, qui me segregāvit ex ūtero matris meæ, et vocāvit per grātiā suam, ut revelāret Fīlium suum in me, ut evangelizārem illum in gēntibus: continuo non acquievi carni et sānguini, neque veni Jerosōlymam ad antecessōres meos Apōstolos: sed ābii in Arābiam: et iterum revēsus sum Damāscum: deinde post annos tres veni Jerosōlymam vidēre Petrum, et mansi apud eum diēbus quīdecim: ālium autem Apōstolorum vidi nēminem, nisi Jacōbum fratrem Dōmini. Quæ autem scribo vobis, ecce coram Deo, quia non mēntior.

#### **GRADUAL Gal 2: 8-9**

Qui operātus est Petro in apostolātum, operātus est et mihi inter gentes: et cognoverunt grātiā Dei, quæ data est mihi. (Cor 15:10) Grātia Dei in me vācua non fuit: sed grātia ejus semper in me manet.

#### **LESSER ALLELUIA**

Allelūja, alleljia. V. Sancte Paule Apōstole, prædicātor veritātis et doctor gēntium, intercēde pro nobis. Allelūja.

#### **GOSPEL Matt 10: 16-22**

In illo tēpore: Dixit Jesus discipulis suis: Ecce, ego mitto vos sicut oves in médio lupōrum. Estōte ergo prudētes sicut serpētes, et simplices sicut colūmbæ. Cavēte autem ab homīnibus. Tradent enim vos in concīliis, et in synagōgis suis flagellābunt vos: et ad præsidēs et ad reges ducēmini propter me in testimoniū illis et gēntibus. Cum

beyond measure, I persecuted the church of God, and wasted it. And I made progress in the Jews' religion above many of my equals in my own nation, being more abundantly zealous for the traditions of my fathers. But when it pleased him, who separated me from my mother's womb, and called me by his grace, To reveal his Son in me, that I might preach him among the Gentiles, immediately I condescended not to flesh and blood. Neither went I to Jerusalem, to the apostles who were before me: but I went into Arabia, and again I returned to Damascus. Then, after three years, I went to Jerusalem, to see Peter, and I tarried with him fifteen days. But other of the apostles I saw none, saving James the brother of the Lord. Now the things which I write to you, behold, before God, I lie not.

He who wrought in Peter to the apostleship, wrought in me also among the Gentiles; and they knew the grace of God, which was given to me. The grace of God in me hath not been void; but grace always remaineth in me.

Alleluia, alleluia. Holy Apostle Paul, preacher of truth, and doctor of the Gentiles, intercede for us. Alleluia.

At that time, Jesus said to His disciples: Behold I send you as sheep in the midst of wolves. Be ye therefore wise as serpents and simple as doves. But beware of men. For they will deliver you up in councils, and they will scourge you in their synagogues. And you shall be brought before governors, and before kings for my sake, for a testimony to them and to

autem tradent vos, nolite cogitare, quōmodo aut quid loquāmini: dābitur enim vobis in illa hora, quid loquāmini. Non enim vos estis, qui loquāmini, sed Spīritus Patris vestri, qui loquitur in vobis. Tradet autem frater fratrem in mortem, et pater filiū: et insurgent filii in parētes, et morte eos afficient: et eritis odio omnibus propter nomen meum: qui autem perseveraverit usque in finem, hic salvus erit.

#### **OFFERTORY Ps 138: 17**

Mihi autem nimis honorāti sunt amici tui, Deus: nimis confortātus est principātus eōrum.

#### **SECRET**

Apōstoli tui Pauli præcibus, Dōmine, plebis tuæ dona sanctīfica: ut, quæ tibi tuo grata sunt institūto, gratiōra fiant patrocīnio supplicāntis.

*(For St. Peter)*

Ecclēsiæ tuæ, quæsumus, Dōmine, preces et hōstias beāti Petri Apōstoli commēdet oratio: ut, quod pro illius glōria celebrāmus, nobis prosit ad vēniam. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Fīlium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculōrum.

#### **PREFACE OF THE APOSTLES**

Vere dignum et justum est, æquum et salutāre, Te Dōmine suppliciter exorāre, ut gregem Tuum pastor ætērne, non dēseras: sed per beātos Apōstolos tuos continua protectiōne custōdias. Ut iisdem rectōribus gubernētur, quos ōperis Tui vicārios eidem contulisti præesse pastōres. Et

the Gentiles: But when they shall deliver you up, take no thought how or what to speak: for it shall be given you in that hour what to speak. For it is not you that speak, but the Spirit of your Father that speaketh in you. The brother also shall deliver up the brother to death, and the father the son: and the children shall rise up against their parents, and shall put them to death. And you shall be hated by all men for my name's sake: but he that shall persevere unto the end, he shall be saved.

To me, Thy friends, O God, are exceedingly honorable; their principality is exceedingly strengthened.

Sanctify, O Lord, the offerings of Thy people, through the prayers of Paul, Thine Apostle: that this sacrifice which is pleasing to Thee by Thine own institution, may be made yet more acceptable in Thy sights, through his patronage and intercession.

We beseech Thee, O Lord, may the prayer of the blessed Apostle Peter, recommend the petitions and offerings of Thy Church, so what we celebrate in his honor may obtain forgiveness for us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation, to entreat Thee humbly, O Lord, that Thou wouldst not desert Thy flock, O everlasting Shepherd, but, through Thy blessed Apostles, wouldst keep it under Thy constant protection; that it may be governed by those same rulers, whom as vicars of